

Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û
Ruhê Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me
Jesussa Mesîh, The evîna
Xwedê, û ragihandina
Ruhê Pîroz Bi her tiştî re
be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan),
em gunehên me qebûl
bikin, So bi vî rengî xwe
amade bikin da ku hûn
Mysteries pîroz pîroz
bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê
re îtîraf dikim û ji we re,
xwişk û birayên min, ku
min gelek guneh kir, Di
ramanên min û bi
gotinên min de, Di ya ku
min kir û di ya ku min
nekariye ez nekim, bi
xeletiya min, bi xeletiya
min, bi riya xeletiya min
a herî giran; Ji ber vê
yekê ez ji Meryemê
Xwezî her dem-virikî
bipirsim, hemî milyaket û
siltan, You hûn, xwişk û
birayên min, da ku ez ji

Malagasy (fiteny malagasy)

Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary
ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy Tompontsika,
ary ny fitiavan'Andriamanitra, ary ny
firaiana amin'ny Fanahy Masina ho
aminareo rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), andeha
isika hankasitraka ny fahotantsika, Ary alao
ho toy izany ny tenantsika mba
hankalazana ny misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsihaha aho Ary
aminao, ry rahalahiko sy anabaviko, Nanota
be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny teniko,
Amin'ny zavatra nataoko sy tamin'ny
zavatra tsy nataoko, amin'ny alàlan'ny
hadisoako, amin'ny alàlan'ny hadisoako,
amin'ny alàlan'ny fahadisoako be indrindra;
koa mangataka an'i Maria sambatra aho, Ny
anjely sy ny olona masina rehetra, Ary
ianao, ry rahalahiko sy rahavaviko, Mba
hivavahana ho an'i Jehovah
Andriamanitsika.

Kurdish (Kurdî)

Xudan Xwedayê me re
dua bikim.

Bila Xwedayê Xwedayê
Xwe li me bike, me
gunehên me bibexşîne, û
me bîne jiyana herheyî.

Amen

Kyrie

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Mesîh, were rehmê.

Mesîh, were rehmê.

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re
rûmet, û li ser rûyê erdê
aşî ji mirovên dilxwaz
re. Em pesnê te didin,
em te pîroz dikin, em ji
te hez dikin, em te pîroz
dikin, em ji bo rûmeta
we ya mezin spas dikin,
Xudan Xwedê, Padîşahê
ezmanî, Ya Xwedê, Bavê
karîndar. Ya Xudan Îsa
Mesîh, Kurê yekta, Ya
Xudan Xwedê, Berxê
Xwedê, Kurê Bav, tu
gunehên dinyayê radikî,
rehmê li me bike; tu
gunehên dinyayê radikî,
duaya me bistînin; tu li
milê Bav rastê rûniştî,
rehmê li me bike. Çimkî
Pîroz tenê tu yî, tu tenê
Xudan î, Tu bi tenê yê

Malagasy (fiteny malagasy)

Enga anie Andriamanitra Mahery Indrindra
hamindra fo amintsika, Mamelà ny helokay,
ary ento aty amin'ny fiainana mandrakizay
isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra ho
an'Andriamanitra, ary fiadanana ho ety
ambonin'ny tany ho an'ny olona tsara
sitrapo. Midera Anao izahay, mitahy anao
izahay, midera anao izahay, manome
voninahitra Anao izahay, misaotra Anao
izahay noho ny voninahitrao lehibe, Tompo
Andriamanitra, Mpanjaka any an-danitra,
Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy
Tompo, Zanaka Lahitokana, Tompo
Andriamanitra, Zanak'ondrin'Andriamanitra,
Zanaky ny Ray, manaisotra ny fahotan'izao
tontolo izao ianao, mamindrà fo aminay;
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao
ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo an-
tanana ankavanan'ny Ray ianao, mamindrà
fo aminay. Fa Hianao irery ihany no Masina,
ianao irery ihany no Tompo, Ianao irery no
Avo indrindra, Jesoa Kristy, miaraka amin'ny
Fanahy Masina, amin'ny
voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena.

Kurdish (Kurdî)

Herî Berz î, Îsa Mesîh, bi
Ruhê Pîroz, di rûmeta
Bav Xwedê de. Amîn.

Berhevkirin

Were em dua bikin.

Amîn.

Liturg of the Word

Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Zebûrên Bersivê

Xwendina duyemîn

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Încîl

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

**Xwendinek ji Mizgîniya
pîroz li gorî N.**

Rûmet ji te re ya Xudan

Mizgîniya Xudan.

Pesnê te, ya Xudan Îsa
Mesîh.

Pîşeya Baweriyê

Ez bi yek Xwedê bawer
dikim, Bavê her tiştî,
çêkerê erd û ezmanan, ji
her tiştê xuya û nedîtî.

Ez bi yek Xudan Îsa
Mesîh bawer dikim, Kurê
Xwedê yê yekta, ji Bav
berî her dem çêbûyî.

Xwedê ji Xwedê, Ronahî
ji Ronahiyê, Xwedayê

Malagasy (fiteny malagasy)

manangona

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Liturg ny teny

Famakiana voalohany

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

Salamo

Famakiana faharoa

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

filazantsara

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

**Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina
nosoratan'i N.**

Voninahitra anie ho anao, Tompo ô

Ny Filazantsaran'ny Tompo.

Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.

Profical of Finoana

mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray
tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny
zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i
Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka
Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray
talohan'ny taona rehetra. Andriamanitra
avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy
amin'ny hazavana, Andriamanitra marina
avy amin'Andriamanitra marina, nateraka,
tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no

Kurdish (Kurdî)

rast ji Xwedayê rast, bi
Bav re çêbûyî, ne çêkirî,
yekbûyî; her tişt bi wî
afirî. Ji bo me mirovan û
ji bo rizgariya me ew ji
ezmên hat xwarê, û bi
Ruhê Pîroz ji Meryema
Virgin bû, û bû mirov. Ji
bo xatirê me ew di bin
destê Pontiyô Pîlatos de
hat xaçkirin, ew mirin û
hat definkirin, û roja
sisiyan dîsa rabû li gor
Nivîsarên Pîroz. Ew
hilkişiya ezmên û li milê
Bav rastê rûniştiye. Ew ê
dîsa bi rûmet were
dadbarkirina zindî û
miriyan û dawiya
padîşahiya wî tune. Ez bi
Ruhê Pîroz, Xudanê ku
jiyanê dide bawer dikim,
yê ku ji Bav û Kur
derdikeve, yê ku bi Bav û
Kur re tê hezkirin û
birûmetkirin, yê ku bi
rêya pêxemberan gotiye.
Ez bi Dêra yek, pîroz,
katolîk û şandî bawer
dikim. Ez ji bo efûkirina
gunehan yek Vaftîzmê
qebûl dikim û ez li
hêviya vejîna miriyan im
û jiyana dinya axiretê.
Amîn.

Homilik

Dua Universal

Malagasy (fiteny malagasy)

nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika
olombelona sy ho famonjena antsika dia
nidina avy tany an-danitra Izy, ary tamin'ny
alalan'ny Fanahy Masina no nahatongavan'i
Maria Virjiny ho nofo, ary tonga olombelona.
Nohomboana tamin'ny hazo fijaliana Izy
noho ny amin'ny fitondran'i Pontio Pilato,
niaritra fahafatesana izy ka nalevina, ary
nitsangana tamin'ny andro fahatelo
mifanaraka amin'ny Soratra Masina.
Niakatra tany an-danitra Izy ary mipetraka
eo an-kavanana ny Ray. Ho avy indray amim-
boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty
ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany.
Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo,
Mpanome aina, izay avy amin'ny Ray sy ny
Zanaka, izay tompoina sy omem-
boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny
Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny
mpaminany. Mino ny Fiangonana iray,
masina, katolika ary apostolika aho.
Manaiky Batemy iray aho ho famelan-keloka
ary manantena ny fitsanganan'ny maty aho
ary ny fiainan'izao tontolo izao ho avy.
Amena.

toriteny

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Kurdish (Kurdî)

Em ji Rebbê xwe re dua
dikin.

Ya Xudan, duaya me
bibihîze.

Litury of the eucharist

Pêşkêşker

Xwedê her û her pîroz
be.

Dua bikin birano (xûşk û
bira), ku qurbana min û
te dibe ku Xwedê qebûl
bike, Bavê karîndar.

Rebbê qurbana destê we
qebûl bike ji bo pesn û
rûmeta navê wî, ji bo
qenciya me û qenciya
hemû Dêra wî ya pîroz.

Amîn.

Nimêja Eucharistic

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Dilê xwe bilind bikin.

Em wan ber bi Xudan ve
bilind dikin.

Werin em ji Xudan
Xwedayê xwe re şikir
bikin.

Ew rast û rast e.

Xwedayê ordiyan pîroz,
pîroz, pîroz. Erd û ezman
bi rûmeta te tije ne.

Hosanna di jor de. Xwezî
bi wî yê ku bi navê
Xudan tê. Hosanna di jor
de.

Malagasy (fiteny malagasy)

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra mandrakizay.

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy
anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao mety
ho eken'Andriamanitra, ny Ray tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny
fanatitra atolotra anareo noho ny fiderana
sy ny voninahitry ny anarany, ho
tombontsoantsika ary ny soa ho an'ny
Fiangonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Asandrato ny fonareo.

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo isika.

Aoka isika hisaotra an'i Jehovah
Andriamanitsika.

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo
Andriamanitry ny maro. Feno ny
voninahitrao ny lanitra sy ny tany. Hosana
any amin'ny avo indrindra. Isaorana anie
izay avy amin'ny anaran'ny Tompo. Hosana
any amin'ny avo indrindra.

Kurdish (Kurdî)

Sira îmanê.

Em mirina te îlan dikin, ya Xudan, û vejîna xwe eşkere bike heta ku hûn dîsa werin. An: Gava ku em vî Nanî dixwin û vê kasê vedixwin, Em mirina te îlan dikin, ya Xudan, heta ku hûn dîsa werin. An: Me xilas bike, Xilaskarê dinyayê, Çimkî bi Xaç û Vejîna te te em azad kirin.

Amîn.

Rîte Communion

Li ser emrê Xilaskar û bi hînkirina xwedayî ava bûye, em diwêrin bêjin:

Bavê me yê ku li ezmanan î, navê te pîroz be; Padîşahiya te were, daxwaza te bê kirin li ser rûyê erdê çawa ku li ezmanan e. Îro nanê me yê rojane bide me, û li gunehên me bibore, Çawa ku em li wan ên ku sûcê li me dikin dibihûrin; û me neke nav ceribandî, lê me ji xerabiyê rizgar bike.

Me xilas bike, ya Xudan, em dua dikin, ji her xerabiyê, di rojên me de bi kerema xwe aştîyê bide, ku, bi alîkariya dilovaniya te, dibe ku em her dem ji gunehan azad

Malagasy (fiteny malagasy)

Ny misterin'ny finoana.

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô, ary manambara ny Fitsangananao amin'ny maty mandra-pahatonganao indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofo ity isika ary misotro ity kapoaka ity, manambara ny Fahafatesanao izahay, Tompo ô, mandra-pahatonganao indray. Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao tontolo izao, fa noho ny Hazofijalianao sy ny Fitsangananao tamin'ny maty efa nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra, dia sahy miteny isika hoe:

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina anie ny anaranao; ho tonga anie ny fanjakanao, ho tanteraka ny sitraponao ety an-tany tahaka ny any an-danitra. Omeo anay anio ny hanina sahaza anay, ary mamelà ny helokay, tahaka ny namelanay izay meloka taminay; ary aza mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy, fa manafaha anay amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny andronay, fa noho ny famindram-ponao, mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva isika ary voaro amin'ny fahoriana rehetra, eo am-piandrasana ny fanantenana

Kurdish (Kurdî)

bibin û ji hemû
tengasiyan sax be, wek
ku em li hêviya hêviya
pîroz in û hatina
Xilaskarê me Îsa Mesîh.

Ji bo Padîşahiya, hêz û
rûmet ya te ye niha û
her û her.

Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji
Şandiyên te re got: Ez
aştiyê ji we re dihêlim,
aramiya xwe didim we, li
gunehên me nenêrin, lê
li ser baweriya Dêra we,
û ji kerema xwe re aşî û
yekîtiyê bide wê li gor
daxwaza te. Yên ku dijîn
û her û her padîşah
dikin.

Amîn.

Aştiya Xudan her dem bi
we re be.

Û bi ruhê xwe.

Werin em nîşana aştiyê
bidin hev.

Berxê Xwedê, tu
gunehên dinyayê radikî,
rehmê li me bike. Berxê
Xwedê, tu gunehên
dinyayê radikî, rehme li
me bike. Berxê Xwedê,
tu gunehên dinyayê
radikî, aştiyê bide me.

Va ye Berxê Xwedê,
Binêre yê ku gunehên
dinyayê radike. Xwezî bi

Malagasy (fiteny malagasy)

sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy,
Mpamonjy antsika.

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny
voninahitra ankehitriny sy mandrakizay.

Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza tamin'ny
Apostoly hoe: Fiadanana no avelako ho
anareo, ny fiadanako no omeo anareo, aza
mijery ny fahotantsika, fa amin'ny finoana
ny Fiangonanao, ary omeo fiadanana sy
firaisan-kina izy araka ny sitraponao. Izay
velona sy manjaka mandrakizay
mandrakizay.

Amena.

Ny fiadanan'ny Tompo ho aminareo
mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny
fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro
llay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao.
Sambatra izay nantsoina ho amin'ny
fanasan'ny Zanak'ondry.

Kurdish (Kurdî)

wan ên ku ji bo şîva Berx
hatine gazîkirin.

Ya Xudan, ez ne hêja me
ku hûn têkevin bin banê
min, lê tenê bêje û
giyanê min sax bibe.

Bedena (Xwîna) Mesîh.

Amîn.

Were em dua bikin.

Amîn.

Rêzikên
Concluding

Bereket

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwedayê mezin ji te razî
be, Bav û Kur û Ruhê
Pîroz.

Amîn.

Berdanî

Derkevin, merasîm
qediya. An jî: Herin
Mizgîniya Xudan bidin
bihîstin. An jî: Bi silametî
herin, bi jiyana xwe
rûmeta Xudan bidin. An
jî: Bi silametî here.

Şikir ji Xwedê re.

Malagasy (fiteny malagasy)

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao
ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena
ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Fombafomba famaranana

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao, ny
Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:
Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny
Tompo. Na: Mandehana amin'ny fiadanana,
ka mankalazà an'i Jehovah amin'ny
fiainanao. Na: Mandehana amim-piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC